

ICS 71.100.30

**ČSN**  
**EN 14035-34**  
**OPRAVA 1**  
66 8300

Srpen 2005

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

**Zábavná pyrotechnika –**  
**Část 34: Stolní bomby – Specifikace a metody zkoušení**





EUROPEAN STANDARD

**EN 14035-34:2003/AC**

NORME EUROPÉENNE

January 2005

EUROPÄISCHE NORM

Janvier 2005

Januar 2005

---

ICS 71.100.30

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Fireworks - Part 34: Table bombs - Specification and test methods

Artifices de divertissement - Partie 34:  
Bombes de table - Spécifications et  
méthodes d'essai

Feuerwerkskörper - Teil 34: Tischfeuerwerk  
- Anforderungen und Prüfverfahren

This corrigendum becomes effective on 26 January 2005 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 26 janvier 2005 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 26. Januar 2005 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

---

© 2005 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 14035-34:2003/AC:2005 D/E/F

## English version

### Foreword

'prEN 14035-5, *Fireworks – Part 5: Batteries or combinations – Specification and test methods*' has to be changed into

'prEN 14035-5, *Fireworks – Part 5: Batteries and combinations – Specification and test methods*'.

'prEN 14035-31, *Fireworks – Part 31: Shells-in-mortars – Specification and test methods*' has to be changed into

'prEN 14035-31, *Fireworks – Part 31: Shell-in-mortars – Specification and test methods*'.

Delete:

prEN 14035-14, *Fireworks – Part 14: Flying squibs – Specification and test methods*

prEN 14035-16, *Fireworks – Part 16: Friction ignited flash bangers – Specification and test methods*

prEN 14035-26, *Fireworks – Part 26: Percussion caps – Specification and test methods*

prEN 14035-32, *Fireworks – Part 32: Snaps – Specification and test methods*

Add:

prEN 14035-38, *Fireworks – Part 38: Shot tubes – Specification and test methods*

### 2 Normative references

Change:

'ISO 2439' into 'EN-ISO 2439'

#### 4.3.3 Initial fuse protected by primary pack

Change:

Title:

'Initial fuse protected by primary pack' into

'Initial fuse protected by primary pack or selection pack'

First sentence:

'The table bomb shall be contained in a primary pack conforming to clause 6' into

'The table bomb shall be contained in a primary pack or selection pack conforming to clause 6'

### 6 Primary pack

Change:

Title:

'Primary pack' into 'Primary pack or selection pack'

First sentence

'If a primary pack is required to protect the initial fuse(s) of the table bomb(s) (see 4.3.3), the primary pack shall completely enclose the table bomb.' into

'If a primary pack or selection pack is required to protect the initial fuse(s) of the table bomb(s) (see 4.3.3), the pack shall completely enclose the table bomb(s).'

### 8.6 Labelling (type test and batch test)

Change:

'Check conformity to 7.6.2 and 7.7.1 for example by comparing the type sizes on the actual label with a transparent copy made from Figure 3' into

'Check conformity to 7.6.2 and 7.7.1, for example by comparing the type sizes on the actual label with a transparent copy made from Figure 3 (for the empty frame, use the inside)'

Change:

2,8 mm: ABC abc XYZ xyz 123  
 2,1 mm: ABC abc XYZ xyz 123

into

2,8 mm: XXXXXXXXXX ABC abc XYZ xyz 123   
 2,1 mm: XXXXXXXXXX ABC abc XYZ xyz 123

**A.5.1.2 Cellular rubber sheet**

Change:  
 'ISO 2439' into 'EN ISO 2439'

**A.5.2.1 Conditioning.**

Change:  
 'Continue running the machine for 2 h.' into 'Continue running the machine for 1 h.'

**A.5.2.2 Collection of loose pyrotechnic composition**

Change:  
 'At the end of the 2 h period' into 'At the end of the 1 h period'

**A.7 Test report (g)**

Change:  
 'if applicable, for each primary pack examined' into  
 'if applicable, for each primary pack or selection pack examined'

**B4 Nonconformities**

Table B1, row 6  
 Change:  
 'Integrity of primary pack' into 'Integrity of primary pack or selection pack'

note c  
 Change:  
 'If a primary pack is required' into 'If a primary pack or selection pack is required'

**B.6.5 Table bombs supplied in primary packs**

Title  
 Change:  
 'B.6.5 Table bombs supplied in primary packs' into  
 'B.6.5 Table bombs supplied in primary packs or selection packs'

Change:  
 'For table bombs which are supplied in primary packs, the acceptance criteria in B.6.2, B.6.3 and B.6.4 shall be applied separately to the actual table bombs and to the primary packs' into  
 'For table bombs which are supplied in primary packs or selection packs, the acceptance criteria in B.6.2, B.6.3 and B.6.4 shall be applied separately to the actual table bombs and to the primary packs or selection packs'

Add:  
 NOTE If a selection pack is required to protect the initial fuse

**Annex D**

Add:

*A-deviation France*

France(Arrêté du 1er juillet 1991 portant approbation du Recueil des épreuves d'agrément des artifices de divertissement publié au J.O.R.F. du 20 juillet 1991)The duration of the test for the thermal conditioning shall be 72 h.La durée de l'essai pour le conditionnement thermique est de 72 h.

*A-deviation Ireland*

The basis for applying to the Technical Committee (CEN/TC 212) for an A Deviation is due to the current policy of the Irish Government on the sale of consumer fireworks. On safety and security grounds, the sale of consumer fireworks (of any category) to the general public, is not permitted under current Government policy. Importation licences can be issued, but only for fireworks used for organised displays, conducted by professional competent operators. This policy is referenced in the "Guidance Document on Organised Fireworks Displays July 2003" issued by the Irish Government Department of Justice, Equality and Law Reform.

*A-deviation Switzerland*

In der Schweiz ist das "Zulassungsverfahren und die technischen Anforderungen für pyrotechnische Gegenstände (Feuerwerk) zum Bundesgesetz vom 25. März 1977 über explosionsgefährliche Stoffe (Sprengstoffgesetz) und dessen Verordnung vom 27. November 2000 (Sprengstoffverordnung) für den Inhalt dieser Norm bindend.

Unterabschnitt	Abweichung
1 Anwendungsbereich	Tischfeuerwerk darf nur einen pyrotechnischen Satz in Form einer Ausstossladung aus Nitrocellulose mit einem Massenanteil an Stickstoff von maximal 13,5 % enthalten.
4.3	Ein Schutz der Anzündung ist nicht notwendig.
4.8	<b>Nettoexplosivstoffmasse</b> Die Nettoexplosivstoffmasse bei Tischfeuerwerk darf nicht mehr als 1,5 g sein.
5.1	<b>Anzündung</b> Die vorgeschriebene Brenndauer der Anzündung muss auch nach dreimaligen Um- und Zurückbiegen bis 90° eingehalten werden.
	<b>Schalldruckpegel</b> Tischfeuerwerk darf in einer Entfernung von 1,0 Metern vom Abbrandort einen Schalldruckpegel von 115 dB (A SEL) nicht überschreiten.
7.1 - 7.4	<b>Beschriftung</b> Hinweise (wenn erforderlich) "Gebrauchsanweisung auf der Verpackung / dem beigelegten Packzettel / an der Schutzkappe beachten."



U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

**ČSN EN 14035-34 OPRAVA 1**

Vydal: ČESKÝ NORMALIZAČNÍ INSTITUT, Praha

Vytiskl: XEROX CR, s.r.o.

Rok vydání 2005, 8 stran

Distribuce: Český normalizační institut, Hornoměřolupská 40, 102 04 Praha 10

**73865** Cenová skupina 408



8 590963 738659